

MEMBERSHIP AND SUBSCRIPTION

1. Any person desirous of becoming a Fellow must be nominated by one Fellow and seconded by another, of whom one must act on a personal knowledge that the candidate is likely to be a suitable and useful Fellow; and the nominating Fellows shall address the Secretary in writing and give the candidate's name, address and occupation, or status, and shall state to which class the candidate desires to be admitted. Provided always that for persons domiciled abroad it shall be within the power of the Council, on being satisfied as to the credentials of any particular candidate, to dispense with these conditions.

2. The annual subscription for each class of Fellow is:

	£
Fellow residing in the United Kingdom	26.00
Fellow residing abroad	20.00
3. Library Associates, elected for five years only	5.00
Libraries	28.00

4. The first payment of subscription is due on election, but if a candidate be elected in November or December of any year, the first annual subscription paid by him shall cover the year beginning on the 1st January next after his election.

5. Annual subscriptions shall be due on the first day of January of each year.

Note: Payments by Deed of Covenant can be made only by Fellows who pay United Kingdom Income Tax. The attention of applicants residing abroad is drawn to the back cover of the *Journal* where the U.S. dollar equivalent of these subscriptions is given.

When a candidate is proposed for election, this form should be completed in block letters and sent to THE SECRETARY, ROYAL ASIATIC SOCIETY, 56 QUEEN ANNE STREET, LONDON W1M 9LA.

ROYAL ASIATIC SOCIETY

CERTIFICATE OF RECOMMENDATION

Name

Occupation

Address

*Being desirous of becoming a Fellow of the ROYAL ASIATIC SOCIETY, we being
Fellows of the said society, hereby recommend him/her as a Candidate.*

Proposer

Address

Seconder

Address

Date

NOTICE TO CONTRIBUTORS

All editorial communications should be addressed to the Editor, Royal Asiatic Society, 56 Queen Anne Street, London W1M 9LA, in the first instance.

Contributions submitted for publication in the Society's *Journal* should be typed in double spacing on quarto paper, leaving a margin of at least 16 strokes at the left-hand side. Sheets should be numbered consecutively at the top right-hand corner. Notes, numbered consecutively through the article, should be typed on a separate sheet or sheets at the end and *not* at the foot of each page.

Authors are urged to study the conventions employed in recent issues of the *Journal*, particularly the style of citation of books and periodical articles, and the bibliographical information inserted at the head of reviews. Contributions should be submitted in a form ready for the printer; later corrections, *whether involving over-running or not*, can be accepted only at the Editor's discretion and may incur a charge to the author. Authors will receive page proofs.

Authors of articles will be supplied with 25 free copies of offprints. Additional copies can be obtained on request at moderate charges; authors are asked to notify the Editor of their requirements when returning proofs.

CAMBRIDGE

The Cambridge History of China

Volume 1: The Ch'in and Han Empires 221 BC-AD 220

Edited by DENIS TWITCHETT and MICHAEL LOEWE

This volume begins with the establishment of the Ch'in empire in 221 BC and ends with the abdication of the last Han emperor in AD 220. This period witnessed major evolutionary changes in almost every aspect of China's history, but it is most notable for the emergence and growth of a centralised administration and imperial government.

1008 pp. 0 521 24327 0 £60.00 net

Buddhism Under the T'ang

STANLEY WEINSTEIN

This book is a history of the Buddhist church during the T'ang dynasty (618-907). Professor Weinstein draws extensively upon both secular and ecclesiastical records to chronicle the vicissitudes of the Buddhist church, focusing mainly on the changing relationship between the Buddhist church and the T'ang state.

256 pp. 0 521 25585 6 £25.00 net

Cambridge Studies in Chinese History, Literature and Institutions

Statesmen and Gentlemen

The Elite of Fu-Chou, Chang-hsi, in Northern and Southern Sung

ROBERT P. HYMES

This is an important study of the way in which, during the twelfth and thirteenth centuries, China's ruling meritocracy was transformed into a locally-rooted elite whose principal aim was the consolidation of their power, wealth and influence on a local as opposed to a national and dynastic basis.

400 pp. 0 521 30631 0 £30.00 net

Cambridge Studies in Chinese History, Literature and Institutions

The Survival of Empire

Portuguese Trade and Society in China and the South China Sea, 1630-1754

G. B. SOUZA

In this original study of the Portuguese Empire in the East, the *Estado da India*, George Souza looks in detail at the activities of Macao. The operations of Portuguese private merchants, the so-called 'country traders', are described and tellingly assessed in the wider context of the economic development of China and Southeast Asia in the seventeenth and eighteenth centuries.

302 pp. 0 521 24855 8 £27.50 net

Cambridge University Press

The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, England

Friedrich Alexander Bischoff
The Songs of the Orchis Tower

*1985. XV, 226 Seiten mit 6 Schrifttafeln, sowie 4 einfarbige und
2 farbige Tafeln, br. DM 52,—*

Yea-Jen Liang

Kinder- und Hausmärchen der Brüder Grimm in China

Rezeption und Wirkung

*1986. VII, 179 Seiten mit 4 Abbildungen, 2-Faksimiletafeln sowie
1 Karte, br. DM 48,—*

**Miszellen zur mandschurischen Sprache, Literatur und
Geschichte im 17. und 20. Jahrhundert**

Herausgegeben von Martin Gimm, Giovanni Sary
und Michael Weiers

(Aetas Manjurica, Band I)

*1987. Ca. 480 Seiten mit 8 Abbildungen, 11 Faksimiles und
1 Falttafel, br. ca. DM 88,—*

Giovanni Sary

Opere mancesi in Italia e in Vaticano

1985. IX, 91 Seiten, br. DM 50,—

Synkretismus in den Religionen Zentralasiens

Herausgegeben von Walther Heissig und Hans-Joachim Klimkeit

(Studies in Oriental Religions, Vol. 13)

1987. VIII, 226 Seiten, br. DM 90,—

Günther Wenck

Pratum Japanisticum

Exemplifizierender Entwurf einer „Japanistik“

1987. IX, 335 Seiten, br. DM 76,—

VERLAG OTTO HARRASSOWITZ · WIESBADEN

Ariel A. Bloch
Studies in Arabic Syntax and Semantics
1986. XXI, 140 S., br. DM 48,—

Wolfdietrich Fischer
Grammatik des Klassischen Arabisch
(Porta Linguarum Orientalium, Band XI)
2., durchgesehene Auflage
1987. XVI, 272 S., br. DM 48,—

Paul Kunitzsch / Tim Smart
Short Guide to Modern Star Names and their Derivations
1986. V, 64 S., br. DM 39,80

Claudius Ptolemäus
Der Sternkatalog des Almagest
Die arabisch-mittelalterliche Tradition
Teil I: Die arabischen Übersetzungen
Herausgegeben, ins Deutsche übertragen
und bearbeitet von Paul Kunitzsch
1986. VII, 342 S., Ln. DM 298,—

Helga Rebhan
Geschichte und Funktion einiger politischer Termini im Arabischen des 19. Jahrhunderts
(1798–1882)
1986. XIII, 205 S., br. DM 68,—

Frank Henderson Stewart
Bedouin Boundaries in Central Sinai and the Southern Negev
A Document from the Aḥaywāt Tribe
(Mediterranean Language and Culture Monograph Series, Vol. 2)
1986. XI, 69 S., 1 Tafel, 5 Ktn., br. DM 36,—

Hellmut Brunner
Die Geburt des Gottkönigs
Studien zur Überlieferung eines altägyptischen Mythos
(Ägyptologische Abhandlungen, Band 10)
2., ergänzte Auflage. *1986. IX, 242 S., 3 Abb., 25 Tafeln, br. DM 68,—*

Jürgen Horn
Studien zu den Märtyrern des nördlichen Oberägypten
I. Märtyrerverehrung und Märtyrerelegende im Werk des Schenute
(Göttinger Orientforschungen, IV, 15)
1986. XIII, 130 S., 1 Tafel, br. DM 40,—

Lexikon der Ägyptologie
Herausgegeben von Wolfgang Helck und Wolfhart Westendorf
Band VI (Stele-Zyppresse): *1986. VIII, 728 S., 54 Abb., 17 Ktn., Ln. DM 628,—*

Literarische Ostraka der Ramessidenzeit in Übersetzung
von Hans-Werner Fischer-Elfert
(Kleine ägyptische Texte)
1986. X, 93 S., br. DM 36,—

Die satirische Streitschrift des Papyrus Anastasi I
Übersetzung und Kommentar von Hans-Werner Fischer-Elfert
(Ägyptologische Abhandlungen, Band 44)
1986. XIII, 309 S., br. DM 74,—

Totenbuch Spruch 1
Nach Quellen des Neuen Reiches zusammengestellt von Barbara Lüscher
(Kleine ägyptische Texte)
1986. IX, 73 S., br. DM 32,—

VERLAG OTTO HARRASSOWITZ · WIESBADEN

**The Malaysian Branch of the
Royal Asiatic Society
(Founded in 1877)**

The Society's Journal is published twice a year, in June and December. It is issued free to Members.

The Society also publishes Monographs and Reprints and an Index. Some of the Society's publications are available at 'Books of Asia'.

**John Randall,
47, Moreton Street,
London SW1V 2NY**

The Annual Subscription for Membership is:

Individual: M/S\$25/- per annum.

Institutional: M/S\$40/- per annum.

Members residing in the United Kingdom may pay their annual subscription in Sterling to the Society's Representative:

**Mr J.M. Gullick,
56A Monkham Lane,
Woodford Green,
Essex IG8 0NR.**

The Society's Address is:

**c/o Ibu Pejabat Pendaftaran Negara Malaysia,
Jalan Persiaran Barat,
46551 Petaling Jaya,
Selangor, Malaysia.**

Microfilmed copies
of back numbers
of the

**JOURNAL OF
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY**

are available from

**E.P. MICROFORMS LIMITED
EAST ARDSLEY
WAKEFIELD WF3 2JN
YORKSHIRE**

PUBLICATIONS OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY

Sole Agent: E.J. BRILL, Plantijnstraat 2, 2321 JC Leiden, Holland
OR Mr D. WARD, 209 Crofton Lane, Orpington, Kent BR6 0BL

Oriental Translation Fund New Series

- (21) RUST-HAVELI (SHOT-HA). The Man in the Panther's Skin. Aromantic epic. (Trans.) from the Georgian by M. S. Wardrop (1912). Reprinted 1966. **Cloth £12.95**
- (23) VISRAMIANI. The story of the loves of Vis and Ramin. Trans. from the Georgian version by O. Wardrop (1914). Reprinted 1966. **Cloth £17.25**
- (28) AL-MUHASSIN. The Table-Talk of a Mesopotamian Judge (Trans.) from "Nishwar al-Muhadarah" by D. S. Margoliouth 1922. **£11.95**
- (30) HAMDULLĀH AL-MUSTAUFĪ AL-QAZWĪNĪ. The Zoological Section of the Nuzhatu-l-Qulūb. (Ed. J. J. Stephenson. 1928. **£10.50**
- (31) VICITRAKARNIKĀVĀDĀNODDHRTA. A Collection of Buddhistic legends. Nevārī text (Ed. and trans.) Hans Jørgensen. 1931 **£14.95**
- (33) VIDYĀPATI THAKURA. Purusha-Parikshā. or The Test of Man. (Trans.) Sir G. A. Grierson 1935. **£9.25**
- (34) IBNABĪ'L-DUNYĀ & MAJD AL-DĪNAL-TŪSĪ AL-GHAZĀLĪ. Tracts on Listening to Music. Being a translation of "Dhammal-malahi" and "Bawariq al-ilmā." (Ed.) J. Robson. Text in Arabic. 1938. **£9.25**
- (36) D. C. 31. SFAR MALWASIA. The Book of the Zodiac. Trans. and notes by E. S. Drower with a facsimile of the original Mandaic text. 1949. **£14.95**
- (37) THOMAS (F. W.) (Ed. and Translator). Tibetan Literary texts and documents concerning Chinese Turkestan. Vol 2. Documents 1951. **Cloth £14.95**
- (38) BAHA'U-LLĀH (MIRZĀHUSAYN'ALĪ). Al-Kitāb al-Aqdas or The Most Holy Book. (Trans and ed.) E. E. Elder and W. McE. Miller 1961. **£4.75**
- (40) THOMAS (F. W.) (Ed. and Translator). Tibetan Literary texts and documents concerning Chinese Turkestan. Vol 3. 1955. **Cloth £10.50**
- (41) — Indices. Vol 4. 1963. **Cloth £4.75**
- (42) TIBBETTS (G. R.) Arab Navigation in the Indian Ocean before the Portuguese. Reprint 1981. **£17.25**
- (43) CAMERON (A. J.) Abu Dharr al-Ghifari. Reprint 1982. **£12.50**
- (44) TIBBETTS (G. R.) Astudy of the Arabic texts containing material on South-East Asia. 1979. **Cloth £27.50**
- (45) REAMKER (RĀMAKERTI) the Cambodian version of the Rāmāyana. Trans. by J. M. Jacob with the assistance of Kuvoch Haksrea. 1986 **£17.50**

Prize Publication Fund

- (4) BRAY (D. DE S.) The Life-history of a Brāhūī. 1913. **Cloth £9.25**
- (11) GRIERSON (Sir G. A.) Torwali. An account of a Dardic Language of the Swat Kohistan. 1929 **Cloth £10.50**
- (16) TAOIZADEH (S. H.) Old Iranian Calendars. 1938 **Cloth £4.75**
- (19) RICHARDSON (H. E) Ancient Historical Edicts at Lhasa, and the Mu'Tsung/Khri Gtsug Lde Brtsan Treaty of A. D. 821-822 from the inscription at Lhasa. 1952. **Cloth £4.75**
- (20) CLAUSON (SIR GERARD) Turkish and Mongolian Studies. 1962. **Cloth £11.50**
- (21) EDMONDS (C. J.) A Pilgrimage to Lalish. 1967. **Cloth £5.75**
- (22) HANSMAN (J.) Julfar: an Arabian Port 1985. **Cloth £25.00**

James G. Forlong Fund

- (16) HASAN (HADI) Falaki-i-Shirwani, His Times, Life and Works. 1929. **£5.75**
- (9) FALAKI-SHIRWANI. Diwan Persian Text (ed.) Hadi Hasan. 1929 **£5.75**
- (10) JUWAYNI. Ta'rikh-i-Jahān-Gushāy of Juwaynī Vol III. (Introduction by Sir E. Denison Ross.) 1931. **£5.75**
- (14) ROSS (E. DENISON) & WINGATE (R. O.) (Ed.) Dialogues in the Eastern Turki on Subjects of Interest to Travellers. 1934. **£4.75**
- (14) DAVE (T. N.) A Study of the Gujarati Language in the XVth Century. 1935. **£9.25**
- (15) READ (A. F. C.) Balti Grammar 1934. **£5.75**
- (26) MANIPATI-CARITA (Two PRAKRIT VERSIONS OF THE) Introduction, romanized text and translation. (Ed.) R. Williams. 1959. **£17.25**
- (27) OKELL (J.) Guide to the romanization of Burmese. 1972. **£8.00**
- (28) ABU-HAIDAR (F.) A study of the spoken Arabic of Baskinta 1979. **£20.00**
- (29) RICHARDSON (H. E.) A corpus of early Tibetan Inscriptions. 1985. **£20.00**

Monographs

- (11) SAYCE (A. H.) and PINCHES (T. G.) The Tablet from Yuzgat in Liverpool Institute of Archæology. 1970. **£5.75**
- (22) FISCHER (W. J.) Jews in the economic and political life of mediaeval Islam (1937). Reprinted 1968. **£8.00**
- (27) ELFENBEIN, J. H. The Baluchi Language. A dialectology with texts. 1966. **£5.75**

Storey Fund

STOREY (C. A.) PERSIAN LITERATURE. a bio-bibliographical survey. Vol 1: Qur'anic literature: history and biography (in 2 parts). Part 1: Qur'anic literature: history. Repr. of the 1927-39 ed. 1970. Part 2: Biography, additions and corrections, indexes. Repr. of the 1953 ed. 1972. Vol. II (in 3 parts). Part 1: (a) Mathematics. (b) Weights and measures. (c) Astronomy and astrology. (d) Geography. Repr. of the 1958 ed. 1972. Part 2: (e) Medicine. 1971. Part 3: (f) Encyclopaedias and miscellanies. (g) Arts and crafts. (h) Science Vol. III part 1: Lexicography etc. Vol. I part 1 (cloth) £32.00. Vol. I part 2 (cloth) £32.00. Vol. II part 1 (pap.) £15.00. Vol. II part 2 (pap.) £14.00. Vol. II part 3 (pap.) £14.00. Vol. III part 1 £18.50. Complete set £120.00.

CATALOGUE OF PRINTED BOOKS published before 1932, in the Library of the Royal Asiatic Society. 1940 [B] **£20.00**

SIMMONDS (STUART) and DIGBY (SIMON). THE ROYAL ASIATIC SOCIETY: its history and treasures. 1979 (SESQUICENTENARY commemorative volume.) **£20.00**

ROYAL ASIATIC SOCIETY

56 Queen Anne Street, London W1M 9LA (Tel: 01-935 8944)

Fellows' Annual Subscriptions:

- (a) *Fellows* resident in the United Kingdom, £26.00.
- (b) *Fellows* residing abroad, £20.00, or US\$34.00.
- (c) *Library Associates* elected for five years only, £5.00.

Journal Subscriptions:

Post free to Libraries or non-members, £28.00, or US\$47.00 *per annum*.

Payment in advance to the Secretary.

The price of each half-yearly issue is *pro rata*.

Payment of Subscriptions may be by:

- (a) Cheque
- (b) Bank Draft
- (c) International Money Order.

N.B Dollar amounts quoted allow for exchange and for collection charges.

THE JOURNAL

The Society's *Journal* contains original articles on the archaeology, art, history, language, literature, beliefs, and customs of the East.

Acknowledgement of books and pamphlets presented to the Society is made in the *Journal*, which reviews the more important, where possible, but cannot return those not reviewed.

COMPUTER TYPESET BY SB DATAGRAPHICS.
PRINTED IN GREAT BRITAIN BY
SPOTTISWOODE BALLANTYNE PRINTERS LTD.